

DOÑA ANA NO ESTA AQUI



AGN
P305.4
C397d
1989
SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA
ARCHIVO GENERAL DE LA NACION
DEPTO. DE BIBLIOTECA

DOÑA ANA NO ESTA AQUI

(Quinto Módulo de una Serie de Cuadernos de Educación No Sexista)

INDICE

	Página
INTRODUCCION	2
MIS OBJETIVOS	4
PRE-PRUEBA	5
RESPUESTAS	6
PARTE I	7
OBJETIVO 1	8
OBJETIVO 2	11
PARTE II	14
OBJETIVO 3	15
OBJETIVO 4	17
POST-PRUEBA	19
RESPUESTAS	20

INTRODUCCION

"Doña Ana no está aquí, que está en su vergel, abriendo la rosa, cerrando el clavel . . ." Así comienza una popular canción infantil que todos hemos escuchado o cantado en algún momento; y también así hemos querido comenzar este módulo de análisis de los libros de texto de estudios sociales. Decimos figurativamente que "Doña Ana no está aquí" porque la mujer, como parte activa e integrante del proceso socializador, está omitida en muchos casos, o tan matizada por sus roles domésticos en otros, que a través de esos libros ni las niñas ni los niños podrían llegar a entender el papel de la mujer en sus estudios sociales o en la Historia.

¿Qué son los estudios sociales y qué propósito tienen los libros de primero, segundo y tercer grado de estudios sociales?

De primera intención se puede contestar que los estudios sociales para los grados primarios son el estudio de los seres humanos en relación consigo mismos y en relación de unos a otros. O sea, se presentan los seres humanos en sus conjuntos formando familias, sociedades, países. El propósito de los estudios sociales, según las descripciones de los libros y la guía de los maestros, es enseñar al estudiante a relacionarse con los conceptos del yo, de la familia y de los países. Es decir, el ser humano frente a sí mismo; en interacción con su ambiente inmediato —su familia; y con su ambiente en el sentido más amplio— su país. Hasta aquí santo y bueno.

Pero sucede que los estudios sociales de los grados primarios no son estudios aislados; son precisamente los primeros escalones de una larga (y para muchos estudiantes, aburrida) escalera que lleva al estudio de la Historia.

¿Por qué se les hace aburrida a muchos niños? Porque no pueden, verdaderamente, verse reflejados en ese proceso que es la historia de los pueblos si no encuentran unos lazos de identificación en el material que se les presenta. Y como se tiende a presentar la Historia a base de nombres y fechas, como algo estático en vez de algo dinámico, los niños y niñas rehuyen el estudio de la Historia.

Al no verse como protagonistas, muchas veces se aburren de los relatos históricos que les presentan los maestros porque no pueden identificarse. Así mismo, al comenzar los estudios sociales, muy pocas niñas pueden identificarse con esa "humanidad" que forma comunidades, sociedades y países porque en gran número de casos las mujeres sencillamente **no están ahí**.

La mujer muy rara vez aparece **construyendo** o **creando** esa comunidad o ese país; así que los niños y las niñas se acostumbra al estudio de la historia como un área en la cual los hombres tienen mucho que aportar y las mujeres mucho que recibir.



En las imágenes, fotografías, narraciones y textos de gran parte de estos libros no aparece la mujer como parte integrante que aporta algo a nuestra sociedad.

Este es el tema que vamos a analizar en este módulo: el lugar que se le asigna a la mujer en estos primeros e importantes libros de estudios sociales, de historia y la omisión constante de que es objeto la mujer.

Analizaremos directamente los temas, los textos, las ilustraciones y las narraciones y te ofreceremos alternativas reales para que puedas crear nuevas situaciones en el salón de clases.

Mediante la lectura y el estudio de este módulo, lograré unos objetivos específicos:

MIS OBJETIVOS

1. Identificaré estereotipos sexuales que aparecen en los libros de estudios sociales, dado un ejemplo tomado de narraciones contenidas en los mismos.
2. Dada una serie de ilustraciones, identificaré las que ignoran u omiten a la mujer como parte integrante de la vida activa de la sociedad.
3. Analizando el contenido de la lectura “La Esclavitud en la Colonia”, me percataré de la omisión de la mujer como grupo integral en el estudio de la historia.
4. Dados varios ejemplos, presentaré alternativas para que los estudiantes de los grados primarios puedan entender y apreciar el verdadero rol de la mujer en comunidades y países, y en el desarrollo de la historia de la humanidad.

PRE-PRUEBA

Antes de comenzar la lectura del módulo, haré la siguiente pre-prueba para irme percatando de las áreas de estudios que voy a cubrir.

Contesta sí o no:

1. Una página de un libro muestra cinco ilustraciones: cuatro de hombres trabajando en fábricas e industrias, y la otra de una mujer en una casa dándole comida a un bebé. ¿Presenta esta página estereotipación de roles sexuales?

-----.

2. Si a lo largo de tres páginas corridas tituladas "Lo que más me gusta hacer" hay 12 ilustraciones de varoncitos jugando con chichigua, nadando, pintando, corriendo patines: ¿Considerarías que en estas páginas se omite a la mujer?

-----.

3. Un libro de lecturas de estudios sociales contiene breves anécdotas de las vidas de Pedro Guerrero, Carlos Piantini y Domingo Moreno Jiménez bajo el título de "En todo país se destacan personajes que lo prestigian". ¿Dirías que ese libro hace caso omiso de la mujer como parte integral de la historia?

-----.

RESPUESTAS

La contestación correcta para las tres preguntas es **SI**. En el primer caso, hay estereotipación de los roles sexuales. En el segundo, las niñas han sido omitidas como parte integrante de la sociedad. Y en el tercero, es obvio que la mujer está omitida en ese libro de texto como parte de la historia del país.

Ahora te exhortamos a que leas el módulo que hemos preparado para explicarte cómo se dan estas estereotipaciones y omisiones, y presentarte unas alternativas educativas reales frente a esta realidad.

PARTE I
¿Y LAS NIÑAS DONDE ESTAN?

TEMAS:

ESTEREOTIPOS SEXUALES EN EL TEXTO

OMISION EN LAS ILUSTRACIONES

Objetivo 1: Identificaré estereotipos sexuales que aparecen en los libros de estudios sociales dado un ejemplo tomado de narraciones contenidas en los mismos.



Los libros de estudios sociales familiarizan a los niños con el mundo que los rodea desde un punto de vista social, es decir, a través de la interacción de los seres humanos agrupados en "sociedades" o "comunidades". ¿Y qué es lo primero que aprenden de estos estudios los niños? Que en todos los lugares hay comunidades y que en esas comunidades hay hombres y mujeres interactuando, trabajando unos con otros y para otros.

Una de las primeras distorsiones de la realidad contenidas en esos libros es la de que el **hombre es el que gana el sustento** para la familia y de que la **mujer es la que cuida de la familia**. Es decir: el hombre es el proveedor y está íntimamente relacionado con la **productividad**; la mujer es la consumidora y **recibe** del hombre su sustento.

Esto es un estereotipo sexual. Si una lámina muestra varios hombres trabajando, muy serios, en una fábrica identificados como "Papás trabajando", y otra lámina al lado muestra unas mujeres sonrientes sacando ropa de un ropero identificadas como "Mamás en casa", ¿qué idea se transmite al niño? Pues, una imagen estereotipada de que la mujer, como madre, es "ama de casa"; y no gana salario como el papá que trabaja fuera de la casa. Si bien es cierto que hay millones de mujeres que son amas de casa, cada día hay cientos de miles más que no sólo cuidan de la casa sino que ganan su sustento al igual que el hombre. Además, parecería que las labores de la casa no son trabajo. Este estereotipo que encontramos comúnmente, aunque presentado de muchas maneras, es el de que los hombres todos trabajan pero las mujeres, en su mayoría, son "sólo amas de casa".

Otro estereotipo común es el que muestra al hombre asociado con todo lo que sea dinámica y cambio social. Por ejemplo: casi todas las ilustraciones que muestran personas manejando máquinas, trabajando en la industria, guiando camiones, fabricando autos o participando del proceso de trabajar en áreas de recursos naturales como la pesca, la industria maderera o la minería muestran sólo a los hombres en esas actividades. La mujer está presentada en roles tradicionales que implican poco o ningún cambio social: ama de casa, madre, acaso enfermera; se le excluye de todos los avances tecnológicos y dinámicos.

Así pues, a la mujer se le conceptúa como un ser humano no **productor** sino **receptor** de los bienes por los que labora y progresa el hombre. También se le muestra como ajena al proceso del cambio —a no ser que se "cambie" en algo útil como una máquina. En una serie de imágenes sobre adelantos técnicos se muestra el desarrollo de la lámpara de gas hacia la bombilla y de la mujer lavando en el río hacia la máquina de lavar; la labor de la mujer, parece indicarnos la lámina, es de tal naturaleza que una buena máquina la puede reemplazar.

Ambos estereotipos señalados —el de la mujer como madre y ama de casa frente al



hombre trabajador y productor y el de la mujer como un ser de actividades tradicionales ajenas al progreso frente al hombre que tumba árboles, extrae minerales con nuevas máquinas y participa de descubrimientos— falsifican la realidad de nuestro siglo XX donde tanto hombres como mujeres participan activamente en el desarrollo de sus países.

¿Podrías percatarte ahora de los estereotipos sexuales y los roles tradicionales que se le asignan a hombres y mujeres en textos e ilustraciones de los libros de estudios sociales para escuela elemental?

Lee y estudia el siguiente texto; análizalo desde el punto de vista de la **estereotipación de roles sexuales**:

Los papás japoneses hacen diferentes clases de trabajo.

Ellos ganan el sustento para sus familias.

El papá japonés puede usar un kimono cuando está en la casa.

En su trabajo usa ropas muy parecidas a las que usa tu papá en República Dominicana.

Los japoneses conservan viejas maneras de hacer las cosas.

También les gustan las maneras nuevas.

La mayoría de las mamás japonesas trabajan en el hogar.

Ellas cocinan y limpian sus casas.

Cuidan de sus familias.

Algunas mamás japonesas trabajan fuera del hogar.

Ellas también cuidan de sus familias.

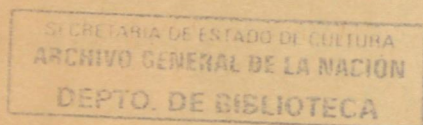
Si has identificado estereotipos sexuales, anota aquí las frases que los contengan:

Este texto muestra un estereotipo: el padre es exclusivamente el proveedor; y la madre es la que "cuida de la familia". Cuando se dice que "algunas trabajan fuera de la casa" no se menciona, sin embargo, que son proveedoras al hacer esto.

Otro error de este texto es que no brega con la realidad de la sociedad japonesa que se intenta comunicar a los niños. Se hace hincapié en que las mujeres "cuidan de sus familias"; pero no se menciona el rol de los varones en este importante aspecto.

La realidad es que en el Japón tanto hombres como mujeres toman parte en la educación de los hijos. El japonés es uno de los hombres más tiernos para con sus hijos. En Japón no se acostumbra pegar a un niño para corregirlo por alguna falta; por el contrario, se le enseña a portarse bien por respeto a los padres y adultos de la familia. Pero el texto dado presenta estereotipos sexuales nuestros falsamente llevados al Japón.

Estamos tan acostumbrados a decir "el padre provee y la madre cuida" que le adjudicamos este estereotipo a cualquier sociedad.



Objetivo 2: Dada una serie de ilustraciones, identificaré las que ignoran u omiten a la mujer como parte integrante de la vida activa de la sociedad.

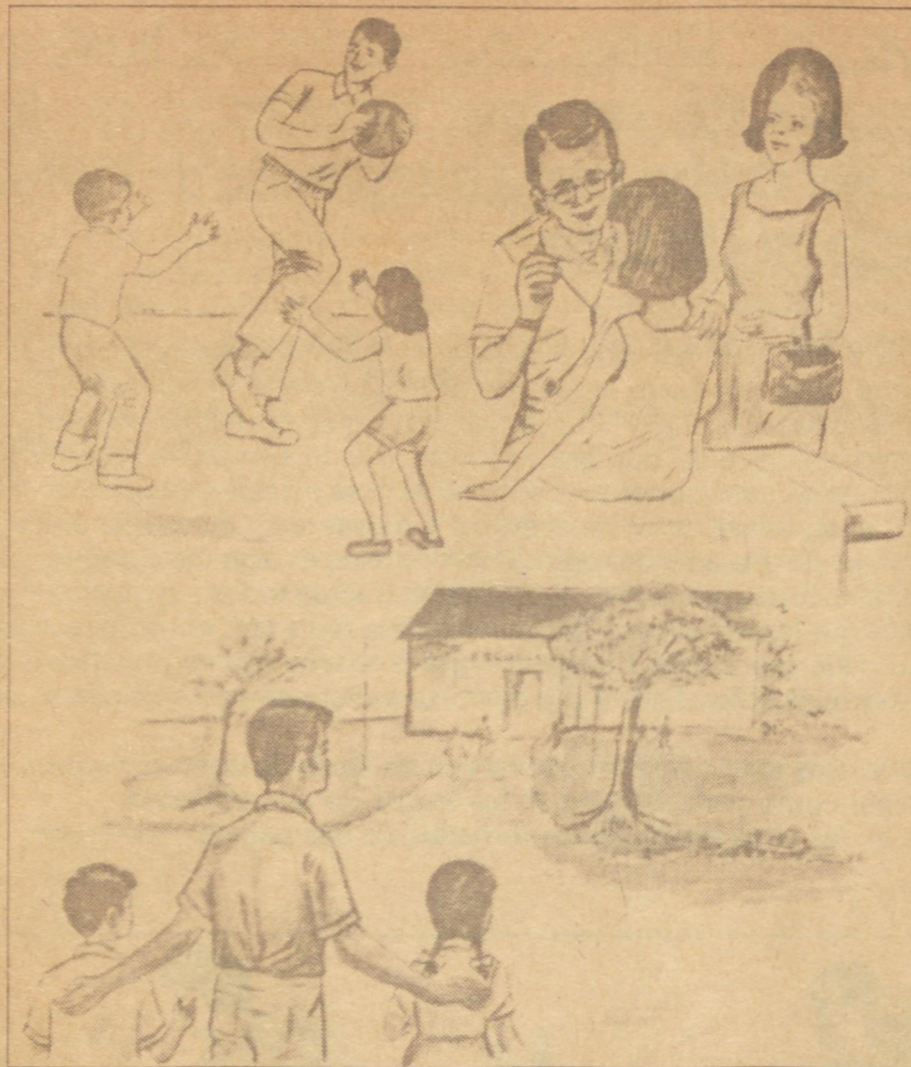
Estos primeros textos de estudios sociales que estamos analizando muchas veces omiten a la mujer como parte integrante de la sociedad. ¿Qué queremos decir con esto: que no hay referencia en los textos a la mujer? No. Sencillamente que muchas de las referencias muestran a la mujer como apéndice del hombre. Al varón se le da siempre el papel de jefe; a la mujer los roles tradicionales, pasivos como el ser ama de casa o madre, y asignando al hombre roles como médico o deportista, roles de actividad y movimiento dentro de una sociedad.

Como el trabajo de una ama de casa o una madre no es algo remunerado por la sociedad, no se le considera como productivo. La sociedad guarda todos sus aplausos y felicitaciones para los adultos que hacen labores "en pro de toda la sociedad" como los servidores públicos o los médicos o los deportistas. El maestro que le enseña a la comunidad, el médico o líder que ayuda a todo el pueblo, el atleta que ofrece una alternativa a los vicios son exaltados por la sociedad.

Y al asignarle esos roles sólo a los varones en los libros de ciencias sociales, se ignora y se omite a la mujer como parte integral de los logros de una sociedad.

Fijémonos en las láminas siguientes tomadas de dos páginas contiguas:





En las cuatro ilustraciones de la primera página, todas presentan a la mujer como madre cuidando en diversos momentos a una niña o a un bebé. En las tres ilustraciones aparece una mujer con su hija en una situación fuera del hogar —llevándola a donde un médico. Las otras dos ilustraciones muestran a un varón llevando a dos niños a la escuela y a otro dirigiendo a los niños en deportes. La mujer está relegada a su rol de madre aún en el consultorio médico —el doctor es varón.

A veces, hay omisión total de la mujer. En una página de un libro de primer grado, se presentan siete niños varones jugando, pintando y viendo televisión bajo el título de “Lo que más me gusta hacer”. Es el niño manifestando sus gustos, identificándose con su ambiente de juego; no aparece una sola niña. Parecería que sólo los varones tienen gustos y pueden articularlos.

Observa las siguientes siete ilustraciones, todas tomadas de una página y tituladas “Lo que sé hacer mejor”. Luego de observarlas, contesta la pregunta que sigue.



¿Cuántas niñas hay ilustradas?

Qué pensarán las niñas que vean estas láminas luego de que la maestra les explique por qué cada niño practica su pasatiempo favorito?

Efectivamente, no podrán identificarse con las láminas porque no aparece una sola niña; ninguna niña está manifestando una preferencia por un pasatiempo. Pensarán quizás que las niñas no tienen derecho a pasatiempo alguno y más si se trata de deportes activos como nadar, patinar, o con las artes, como pintar.

¿Estás ahora más consciente de cómo la mujer es relegada y a veces ignorada totalmente en textos de estudios sociales para escuela elemental?

PARTE II
LA MUJER ES PARTE
DE LA HISTORIA

TEMAS:

OMISION EN LA HISTORIA

ALTERNATIVAS

Objetivo 3: Analizando el contenido de cuentos y narraciones, me percataré de la omisión de la mujer como grupo integral en el estudio de la Historia.



Todos sabemos cómo Colón llegó a América. Las láminas de las cajas de turrónes que nos manda España en cada Navidad nos lo recuerdan miles de veces: Colón, con estandarte en mano, rodeado de marinos varones y de frailes varones (claro está) mirando a un puñado de indios varones y declarando estas tierras posesión del Rey de España. ¿Del Rey? ¡Claro que no! de los Reinos de Castilla y Aragón, Castilla primero, feudo de la Reina Isabel, la mujer militar más valiosa que haya tenido España, la política sagaz que se casó con Fernando para unir sus reinos y comenzar a gestar la unidad de la Península Ibérica, la que luchó a caballo contra los moros y los venció y dió comienzo a la nación española como tal . . .

Claro que, lo único que los estudiantes aprenden sobre la Reina Isabel es que, como mujer al fin, tenía joyas; y que, como mujer al fin, le eran muy preciadas; y que, como mujer al fin, se dejó convencer por un ardiente marino genovés de que debería venderlas para él comenzar a navegar hacia el fin del mundo. ¿Por qué esta simplificación de la historia? ¿Por qué? Porque no conocemos bien ni el papel de las mujeres en la historia europea ni en la de Estados Unidos ni en la de República Dominicana.

Porque a la mujer por milenios se le ha omitido de la historia a menos que fuese tan legendariamente bella que produjese guerras —como Elena de Troya; o tan legendariamente malvada que produjese infortunios como Eva y Lucrecia Borgia.

La mujer, como ser histórico, no está representada en los textos. Leemos con frecuencia frases trilladas como la siguiente: "El desarrollo de la humanidad, de las artes, la religión, las ciencias, se debe al esfuerzo del hombre a su capacidad creadora", etc., etc. De la mujer, ni jé.

Y sobre todo, de la mujer ni hablar en los libros de estudios sociales: no aparecen en las largas listas de personalidades históricas muchos nombres de mujeres. Contadas son las mujeres que toman el poder político a la muerte de su padre o marido; contadas las que se destacan en las ciencias, venciendo el cerco de impedimentos para su educación y superación personal como Madame Curie; y contadas las que llegan a ser conocidas en las artes como Lola Rodríguez de Tió.

¿Pero, es que la historia se trata de los hechos de unas figuras predominantes? Si es así, natural que no se hable de la mujer, pues hay que buscar y leer mucho sobre las mujeres que han dejado su marca en la historia. Tenemos que entender, pues, que la historia es el estudio del transcurso de toda la humanidad; los que despuntan son algunos, pero todos somos historia; en cada comunidad, pueblo y cultura hay una historia, y las mujeres son parte integral de esas historias.

¿Dónde están las mujeres entonces?
Sabemos donde **NO** están.

No están en los relatos de la llegada de Colón a la isla cuando se supone que unas indias taínas lo guiaron a él desde Dominica hasta aquí. Y no están en el libro "Historia de Nuestros Indios" donde en 20 ilustraciones apenas tres veces aparecen indias—talando y moliendo unos granos. Ni tampoco están en las "ideas fundamentales" de los libros de lectura de ciencias sociales para cuarto grado.

Ahí se habla de la colonización de la isla pero no se menciona la gran cantidad de mujeres españolas que emigraron solas a la isla y se establecieron por su cuenta acá.

Y cuando se habla de la "llegada de los negros" a la isla y del período de la esclavitud no sólo se ignora las aportaciones de la cultura negra a la lengua, la tradición, el arte culinario y la mitología dominicana se omite por completo el papel de las negras esclavas y su resistencia al sistema esclavista a través de los siglos.

Tampoco la mujer está presente en las narraciones sobre personalidades famosas del país. De Colón se salta a los indios, a los colonizadores, a los negros, a Pedro Guerrero, a Carlos Piantini, a Domingo Moreno Jimenes.

¿Estás ahora más consciente de cómo a la mujer se le omite del proceso histórico de nuestro país en los primeros libros de estudios sociales? Hagamos el siguiente análisis. Lee con detenimiento la lectura que sigue y anota el número de veces que hace referencia a la mujer.

La esclavitud en la colonia española

En las colonias españolas de América vivían españoles, indios y negros. Los indios eran los habitantes de América. Los españoles los pusieron a trabajar para ellos como esclavos en las minas y en los campos. Cuando los indios de ésta y de otras islas empezaron a morir de tanto trabajo forzado, los españoles trajeron de Africa a los esclavos negros. Mientras los españoles trabajaban como soldados, artesanos y campesinos, y eran libres para trabajar donde quisieran, los negros eran obligados a trabajar en las tareas más difíciles: cortando caña y sacando minerales de las minas. Muchos negros se hicieron amigos de los pocos indios que quedaban, y juntos pelearon contra los españoles y huyeron a las montañas para ser libres. No todos los españoles estaban a favor de la esclavitud; algunos lucharon por darles la libertad a los indios y a los negros.

¿Anotaste el número de veces que se mencionó a la mujer? Sí, exactamente ninguna. Ni las indias esclavas, ni las negras que también trabajaron y también se escaparon a las montañas, aparecen en la lectura. Ni las españolas que eran parte integral de la colonia, ni las que junto a sus compañeros objetaron a la esclavitud y lucharon por erradicarla. La imagen que se presenta es sólo la de hombres blancos, indios y negros. Consciente o inconscientemente, las lecturas históricas se redactan sin mencionar a las mujeres. El uso del genérico contribuye a realzar la imagen del varón.

¿Te preguntas qué hacer?

Pasemos al cuarto y último objetivo.

Objetivo 4: Dados varios ejemplos, presentaré alternativas para que los estudiantes de los grados primarios puedan entender y apreciar el verdadero rol de la mujer en las comunidades, y en los países, en el desarrollo de la Historia de la humanidad.

Lo primero que tenemos que hacer es comenzar a mirar con detenimiento los textos y las ilustraciones de los libros que tenemos a nuestra disposición. Percatados ya de que en un sinnúmero de casos a la mujer se la estereotipa y se la muestra como un ser pasivo que no aporta al desarrollo y dinamismo de la sociedad, ayudemos a los estudiantes a contrarrestar esta falla.

Dada la siguiente situación:

Primer ejemplo: Al estudiar un libro vemos láminas que muestran a unos hombres trabajando en una fábrica; el texto que las acompaña: "Los papás traen el sustento al hogar". Al lado, otras láminas muestran a varias mujeres haciendo quehaceres domésticos y un texto que dice: "Las mamás cuidan las casas".

¿Qué alternativas presentarías? Anótalas aquí:

Dada la siguiente situación:

Segundo ejemplo: Llega esa fecha que todos celebramos: 12 de octubre, descubrimiento de América por Cristóbal Colón.

Presentaré esta alternativa:

Dada la siguiente situación:

Tercer ejemplo: Estás cubriendo la época de la colonización.

Presentaré esta alternativa:

Las situaciones anteriores pueden ser aprovechadas para crear una imagen positiva de la participación de la mujer en la historia. Algunas alternativas serían:

Primer ejemplo:

Pregunta a tus estudiantes: "Después que las mamás hacen el desayuno y recogen la casa, ¿qué hacen?" Algunos niños responderán: "Salen a trabajar". Pregunta entonces: "¿En

qué?" Y los mismos niños te irán dando las respuestas y se irán dando ellos cuenta de que la mujer sí aporta al sustento de la familia.

Segundo ejemplo:

Se aprovecha la fecha del descubrimiento de América como recurso para hablar sobre la cultura pre-colombina. Divide a los estudiantes en dos grupos que representarán dos aldeas indígenas. Cada grupo escogerá su jefe. Si ambos escogen un niño para ser jefe, explícales que también una mujer puede ser la cacica. Aprovecha y dale datos del rol de la mujer en la sociedad taína como artista que trabajaba el barro, como trabajadora agrícola, como participante en las fiestas religiosas, es decir, como parte activa de la sociedad taína. Para esto te puede ayudar el libro de Jalil Sued Badillo: **La mujer indígena y su sociedad**. En una visita de la clase al Museo, no te olvides de recalcar el rol de la mujer en esa y en todas las sociedades.



Tercer ejemplo:

Al estudiar el período de colonización, busca material no sólo sobre los ataques de los corsarios y la construcción de fortalezas por las milicias. Busca publicaciones y trabajos mimeografiados donde se explica cómo la mujer fue parte integral del desarrollo de la isla. Una vez hayas compartido estos datos con tus estudiantes, asígnales como proyecto dibujar una villa colonial. Analiza con ellos los dibujos para ver si omiten a las mujeres. Si las ponen exclusivamente en labores domésticas, explícales que ellas participaban activamente en la siembra en los campos y en las labores artesanales.

Así, poco a poco, irás dándole forma a una visión coherente y más realista del rol de la mujer en la comunidad, el país y la Historia. Y ya no tendremos que decir que "Doña Ana no está aquí"; no tendremos que repetir que la mujer está ausente u omitida en los estudios primarios de las ciencias sociales.

Ahora te haremos una post-prueba para ver si has captado los objetivos que nos propusimos al presentarte este módulo.

POST-PRUEBA

Pregunta Núm. 1.

En una página de un libro de estudios sociales hay cinco láminas acompañadas de texto que dicen: "El papá trabajando en una fábrica", "Un papá en un tractor", "El papá leñador cortando un árbol", "El papá doctor curando a un niño", y "La mamá en el hogar".

¿Dirías que esta página presenta una estereotipación de los roles? Contesta sí o no.

_____ .

Pregunta Núm. 2.

Un capítulo de un libro sobre los niños y sus pasatiempos muestra 10 láminas de varoncitos en diferentes pasatiempos: volando chichiguas, jugando pelota y nadando.

En esta lámina se nota que: (escoge uno)

- _____ a) Hay omisión de la mujer porque sólo aparecen varones jugando.
- _____ b) No hay omisión de la mujer porque las niñas no juegan con chichiguas ni juegan pelota ni nadan.

Pregunta Núm. 3.

Un libro de lecturas de estudios sociales contiene tres cuentos: uno trata de un niño indio que aprende a pescar con su papá; otro, de un niño negro esclavo que es comprado por un amo que le da la libertad; y el otro, de un niño pobre que se educa y llega a ser un gran prócer.

Escoge una contestación. Estas lecturas

- _____ a) no mencionan a la mujer pues se trata de narraciones inventadas y no importa que todos los protagonistas sean varones.
- _____ b) omiten a la mujer pues son cuentos sencillos hechos para que los estudiantes se relacionen de manera amena con escenas de su pasado histórico y en ninguno de ellos aparece una mujer como protagonista.

Pregunta Núm. 4.

Para la Fiesta de Disfraces este año, la directora de la escuela decidió que los niños de tu salón se vistan de personajes históricos. Comienza a hacer una lista con los estudiantes; pronto te darás cuenta que has anotado los nombres de 20 hombres famosos y apenas uno o dos de mujeres famosas. En un caso así: ¿qué hacer? Escoge una contestación:

- _____ a) Seguirás el listado y le asignarás lo que aparezca a cada niño porque no hay otra manera de resolver el problema.
- _____ b) Buscarás información sobre cacicas indias, mujeres negras y mujeres blancas que se han destacado a lo largo de la historia, y al día siguiente las añadirás en el listado al tiempo que le explicas a los niños quiénes fueron y qué hicieron esas mujeres.

RESPUESTAS

Pregunta Núm. 1.

Sí hay estereotipación. Los hombres tienen todos roles activos de producción; la mujer se presenta como ama de casa improductiva.

Pregunta Núm. 2.

Sí, hay omisión de la mujer. No importa el tipo de actividad, tanto las niñas como los niños necesitan verse reflejados en sus libros como participantes integrales de su sociedad.

Pregunta Núm. 3.

Esos tres cuentos omiten a la mujer como partícipe de la historia al narrar solamente anécdotas de varones, haciéndole parecer a los niños y niñas que la mujer no existió en la historia de su país.

Pregunta Núm. 4.

Si escogiste la alternativa "a" probablemente dispones de muy poco tiempo para salir a buscar información adicional para darla en tu salón de clase. Te sugerimos hables con la directora de la escuela para que ésta mande a buscar folletos, libros y material educativo sobre el rol de la mujer en la sociedad y en la historia y así dispongas de mayores recursos educativos.

Si escogiste la alternativa "b", tienes toda la intención de contrarrestar educativa e históricamente las omisiones y errores que en torno a la mujer tienen los libros de textos de primaria de estudios sociales.

El Centro de Investigación Para la Acción Femenina (CIPAF), agradece a la Universidad de Puerto Rico la posibilidad brindada de reproducir y adaptar estos módulos dirigidos a profesores de la escuela primaria. Nuestro más profundo reconocimiento por esta colaboración.

Este proyecto fue auspiciado por la Comisión para el Mejoramiento de los Derechos de la Mujer del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Los fondos provienen del Programa de Igualdad Educativa para la Mujer (WEEA) de la Oficina de Educación del Departamento de Salud, Educación y Bienestar Público de los Estados Unidos. Sin embargo, las opiniones vertidas aquí no necesariamente representan o tienen el endoso oficial de dicha agencia. Santurce, Puerto Rico, junio, 1977.

Editora y Redactora / Carmen Eneida Molina • Investigadoras del Material / Nora Marrero, Lydia Pelegrín Martín, Catherine Torres, Sonia Vergne o Personal Técnico y Secretarial / Awilda Santiago, Iris Marín • Consultoras / María M. López-Garriga, Rosa Santiago de Marazzi, Eneida Sierra de De Jesús, Ivelisse Rodríguez Oquendo • Diseño e Ilustraciones / Taller Creativo, Inc., Juan Luis Martínez • Directora del Proyecto / Isabel Picó de Hernández.

COLOFON

Esta primera edición dominicana, de 3,000 (tres mil) ejemplares de DOÑA ANA NO ESTA AQUI (Quinto Módulo de una Serie de Cuadernos de Educación No Sexista), adaptada y auspiciada por el Centro de Investigación Para la Acción Femenina (CIPAF), se terminó de imprimir en EDITORA TALLER, C. por A., Isabel la Católica 309, Santo Domingo, República Dominicana, en el mes de marzo de 1989.

BIBLIOTECA A G N



029193

Hemeroteca-Biblioteca



029193

TEXTOS BASICOS PREPARADOS POR LA COMISION PARA EL MEJORAMIENTO DE LOS DERECHOS DE LA MUJER DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO Y ADAPTADOS PARA SU PUBLICACION EN LA REPUBLICA DOMINICANA POR EL CENTRO DE INVESTIGACION PARA LA ACCION FEMENINA (CIPAF).